

目 录

Lesson 1	A Private Conversation.....	1
Lesson 2	Breakfast or Lunch?	2
Lesson 3	Please Send Me a Card.....	4
Lesson 4	An Exciting Trip.....	5
Lesson 5	No Wrong Numbers.....	7
Lesson 6	Percy Buttons.....	9
Lesson 7	Too Late.....	10
Lesson 8	The Best and the Worst.....	12
Lesson 9	A Cold Welcome.....	13
Lesson 10	Not For Jazz.....	14
Lesson 11	One Good Turn Deserves Another.....	16
Lesson 12	Goodbye and Good Luck.....	17
Lesson 13	The Greenwood Boys.....	18
Lesson 14	Do You Speak English?	20
Lesson 15	Good News.....	21
Lesson 16	A Polite Request.....	23
Lesson 17	Always Young.....	24
Lesson 18	He Often Does This!	26
Lesson 19	Sold Out.....	27
Lesson 20	One Man in a Boat.....	28
Lesson 21	Mad or Not?	30
Lesson 22	A Glass Envelope.....	31

Lesson 23	A New House.....	33
Lesson 24	It Could be Worse.....	34
Lesson 25	Do the English Speak English?	36
Lesson 26	The Best Art Critics.....	37
Lesson 27	A Wet Night.....	39
Lesson 28	No Parking!	41
Lesson 29	Taxi!	42
Lesson 30	Football or Polo?	44
Lesson 31	Success Story.....	46
Lesson 32	Shopping Made Easy.....	47
Lesson 33	Out of the Darkness.....	49
Lesson 34	Quick Work	51
Lesson 35	Stop Thief!	52
Lesson 36	Across the Channel.....	54
Lesson 37	The Olympic Games.....	55
Lesson 38	Everything Except the Weather.....	57
Lesson 39	Am I All Right?	58
Lesson 40	Food and Talk.....	59
Lesson 41	Do You Call That a Hat?	61
Lesson 42	Not Very Musical.....	62
Lesson 43	Over the South Pole.....	64
Lesson 44	Through the Forest.....	65
Lesson 45	A Clear Conscience.....	67
Lesson 46	Expensive and Uncomfortable.....	68
Lesson 47	A Thirsty Ghost.....	70
Lesson 48	Did You Want to Tell Me Something?	72
Lesson 49	The End of a Dream.....	73
Lesson 50	Taken for a Ride.....	74
Lesson 51	Reward for Virtue.....	76

Lesson 52	A Pretty Carpet.....	77
Lesson 53	Hot Snake.....	79
Lesson 54	Sticky Fingers.....	80
Lesson 55	Not a Gold Mine.....	82
Lesson 56	Faster than Sound!	83
Lesson 57	Can I Help You Madam?	85
Lesson 58	A Blessing in Disguise?	86
Lesson 59	In or Out?	88
Lesson 60	The Future.....	89
Lesson 61	Dangerous Descent.....	91
Lesson 62	After the Fire.....	92
Lesson 63	She Was Not Amused.....	94
Lesson 64	The Channel Tunnel.....	96
Lesson 65	Jumbo versus the Police.....	97
Lesson 66	Cycling through the Air.....	99
Lesson 67	Volcanoes	101
Lesson 68	Persistent	102
Lesson 69	But Not Murder!	104
Lesson 70	Red for Danger.....	105
Lesson 71	A Famous Clock.....	108
Lesson 72	A Car Called 'Bluebird'	109
Lesson 73	The Record-Holder.....	111
Lesson 74	Out of the Lime-Light.....	113
Lesson 75	SOS	115
Lesson 76	April Fools' Day.....	117
Lesson 77	A Successful Operation.....	119
Lesson 78	The Last One?	120
Lesson 79	By Air.....	122
Lesson 80	The Crystal Palace.....	124

Lesson 81	Escape	125
Lesson 82	Monster or Fish?	127
Lesson 83	After the Elections.....	128
Lesson 84	On Strike.....	130
Lesson 85	Never Too Old to Learn.....	131
Lesson 86	Out of Control.....	133
Lesson 87	A Perfect Alibi.....	135
Lesson 88	Trapped in a Mine.....	136
Lesson 89	A Slip of the Tongue.....	138
Lesson 90	Brasilia	140
Lesson 91	Three Men in a Basket.....	141
Lesson 92	Asking for Trouble.....	143
Lesson 93	A Noble Gift.....	144
Lesson 94	Future Champions.....	146
Lesson 95	A Fantasy.....	148
Lesson 96	The Dead Return.....	150

Lesson 1

New Words and Expressions

private	['praɪvɪt]	a.	私人的
conversation	[ˌkɒnvə'seɪʃən]	n.	谈话
theatre	['θiətə]	n.	戏院, 剧场
seat	[si:t]	n.	座位
interesting	['ɪntrɪstɪŋ]	a.	有趣的, 令人感兴趣的
enjoy	[ɪn'dʒɔɪ]	vt.	欣赏; 享……之乐
behind	[bi haɪnd]	prep.	在或向……的后面
angry	['æŋɡrɪ]	a.	忿怒的, 生气的
turn	[tɜ:n]	vt., vi.	转向
round	[raʊnd]	adv.	回转地
angrily	['æŋɡrɪli]	adv.	忿怒的, 生气的
attention	[ə'tenʃən]	n.	注意
in the end			最后, 终归
bear	[beə]	vt.	(常用于否定句) (人) 忍受, 容忍
business	['bɪsɪnɪs]	n.	事务, 事情
rudely	['ru:dli]	adv.	无礼貌地; 粗暴地
comprehension	[ˌkɒmpri'hensən]	n.	理解
précis	['preɪsɪ:]	(复) précis	['preɪsɪ:z] n.
			摘要; 大意 vt. 摘……要点, 写……的大意
composition	[ˌkɒmpə'zɪʃən]	n.	写作; 作文
statement	['steɪtmənt]	n.	陈述, 声明
arrest	[ə'rest]	v., n.	逮捕

column	['kɒləm]	n.	柱
rule	[ru:l]	vt.	划出
a sheet of paper			一张纸
spoil	[spɔɪl]	(过去式及过去分词为 spoilt [spɔɪlt] 或 spoiled [spɔɪld])	v. 损坏, 糟踏
key	[ki:]	a.	关键的, 主要的
structure	['strʌktʃə]	n.	结构

参考譯文

私人谈话

上星期我去戏院看戏, 座位很好, 戏很有趣。但我没能欣赏它, 在我后面坐着年轻的一男一女, 他们大声说话。我很生气。我听不见演员的对白。

我回过头去, 怒视这男的和女的: 他们却毫不理睬。

到后来我忍受不下去了, 又回过头去生气地说: “我一个字也听不清!”

年轻的男人却粗暴地说: “这是私人谈话, 与你无关。”

Lesson 2

New Words and Expressions

breakfast	['brekfəst]	n.	早餐
lunch	[lʌntʃ]	n.	午餐
Sunday	[sʌndi]	n.	星期日
stay	[steɪ]	vi.	停留, 耽搁

until [ən'til] <i>prep.</i>	直到……为止
looked out of the window	往窗外看
just then	就在那时
telephone ['telifəʊn] <i>n.</i>	电话
ring [riŋ] (过去式 rang [ræŋ], 过去分词 rung [rʌŋ])	v. (钟、铃等) 响, 鸣
Lucy ['lu:si] <i>n.</i>	露西 (人名)
arrive [ə'raɪv] <i>vi.</i>	到, 来到
dear me	哎呀! (妇女常用来表 示惊异等感情)
Lynch [lɪntʃ] <i>n.</i>	林奇 (人名)
gramophone ['græməfəʊn] <i>n.</i>	留声机
record ['rekɔ:d] <i>n.</i>	唱片; 记录
special ['speʃəl] <i>a.</i>	特殊的
difficulty ['dɪfɪkəlti] <i>n.</i>	困难

Notes:

1. (ll: 1-2) on Sundays: 每逢星期日。 on Sunday: 在星期日, 有时指 on the coming Sunday.
2. (l. 5) What a day! 这是一个省略句, 全句是 What a day it is! 意思是: 多讨厌的天气!

参考譯文**是早饭还是午饭**

这天是星期天。星期天我从不早起, 有时直到吃午饭才起床。上星期我起得很晚。我往窗外看, 外边漆黑。我想, “鬼天气, 又下雨啦!”

就在这时, 电话铃响了, 是我姑母露西来的电话。

她说, “我刚下火车, 我就去看你。”

“可我正在吃早饭哩!” 我说。

“你在做什么?” 她问。

“我正在吃早饭,” 我重复说。

她说, “哎呀! 你总是起得这么晚么? 现在一点啦!”

Lesson 3

New Words and Expressions

postcard	[ˈpəʊstka:d]	n.	明信片
holiday	[ˈhəʊlədi]	n.	假日, 假期
Italy	[ˈɪtəli]	n.	意大利
Italian	[ɪˈtæljən]	n.	意大利语, 意大利人
visit	[ˈvɪzɪt]	vt., vi.	访问, 游览
museum	[mju(:)ziəm]	n.	博物馆
public garden	[ˈpʌblɪk ˈgɑ:dn]	n.	公园
waiter	[ˈweɪtə]	n.	侍者, 服务员
lent (lend 的过去式和过去分词)		vt.	借出, 借给
line	[laɪn]	n.	(文字的) 一行
understand	[ˌʌndəˈstænd]	vt., vi.	懂, 了解, 明白
decision	[dɪˈsɪʒən]	n.	决定, 决断
spend	[spend]	(过去式及过去分词为 spent)	vt., vi. 花费
single	[ˈsɪŋɡl]	a.	唯一的, 单一的
pay attention to			注意, 关心
hit	[hɪt]	(过去式及过去分词为 hit)	v. 撞击, 打中
avoid	[əˈvɔɪd]	vt.	避免
pavement	[ˈpeɪvmənt]	n.	人行道

refer [rɪ'fə:] (to) vt.	参考
favour ['feɪvə] n.	恩惠, 礼物
do someone a favour	帮某人的忙
offer ['ɒfə] v.	提供, 贡献
mustard ['mʌstəd] n.	芥末

参考譯文

请寄给我一张明信片

明信片常常破坏我的假日。去年夏天我去了意大利。我参观了博物馆, 逛了公园。

一位友好的侍者教给我几句意大利话。后来他借给我一本书, 我读了几行, 但一点儿也不懂。

每天我都想着明信片的事, 假日过得很快, 可是我没有给我的朋友寄出任何明信片。

最后一天我下了很大的决心。我起得很早, 买了三十七张明信片。我在屋里呆了一整天, 可是连一张明信片也没写出来。

Lesson 4

New Words and Expressions

exciting [ɪk'saɪtɪŋ] a.	使人兴奋的
trip [trɪp] n.	旅行
receive [rɪ'si:v] vt., vi.	接收, 领收
Tim [tɪm] n.	蒂姆 (人名)
Australia [ə(ɪ)'streɪljə] n.	澳大利亚

Australian	[ɔ:(s)treiljən]	a.	澳大利亚的; 澳大利亚人
month	[mʌnθ]	n.	月, 一个月的时间
engineer	[,endʒi'nɪə]	n.	工程师
firm	[fɜ:m]	n.	商行, 公司
already	[ɔ:l'redi]	adv.	已经
a great number of			许多, 大量的
different	['dɪfərənt]	a.	不同的
Alice Springs	['ælis sprɪŋz]	n.	阿利斯·斯普林斯 (澳大利亚一城市名)
Darwin	['dɑ:wɪn]	n.	达尔文 (澳大利亚一海港名)
fly	[flaɪ]	(过去式为 flew [flu:], 过去分词为 flown [flaʊn])	vi., vt. 飞, 飞行
Perth	[pɜ:θ]	n.	佩斯 (澳大利亚西部一城市名)
abroad	[ə'brɔ:d]	adv.	在外国, 到外国
be abroad			在外国
so far			到目前为止
Switzerland	['swɪtsələnd]	n.	瑞士
confuse	[kən'fju:z]	vt.	搞乱, 使混乱

Notes:

(1.12) he is finding ... exciting. trip 是 find 的宾语, 形容词 exciting 是 trip 的补语。

参考譯文

一次令人兴奋的旅行

我刚刚收到弟弟蒂姆的信。他在澳大利亚已经六个月了。

蒂姆是位工程师, 在一家大商号工作, 他已经去过澳大

利亚的许多地方。

他刚刚买到一辆澳大利亚小卧车，已经去过澳大利亚中部的一座小城市阿利斯·斯普林斯，不久将去达尔文港，从那里还将乘飞机去佩思。

我弟弟以前从未出过国，所以他觉得这次旅行十分令人兴奋。

Lesson 5

New Words and Expressions

James Scott	[dʒeɪmz skɒt]	n.	詹姆斯·斯科特 (人名)
garage	['gærɑ:dʒ]	n.	汽车间, 修车厂
Silbury	['sɪlberi]	n.	塞尔珀瑞 (地名)
Pinhurst	['pɪnhɜ:st]	n.	频赫斯特 (地名)
mile	[maɪl]	n.	英里
pigeon	['pɪdʒɪn]	n.	鸽子
message	['mesɪdʒ]	n.	消息, 讯息
cover	['kʌvə]	vt.	走 (多少路程)
distance	['dɪstəns]	n.	距离
minute	['mɪnɪt]	n.	分钟
cover the distance in three minutes			在三分钟之内走完这个距离
up to			直到
up to now			直到现在, 迄今
up to that time			直到那时
request	[rɪ'kwest]	n.	请求, 需要
spare parts	[spɛə pa:ts]		备用的零件

telephone service	[ˈtelɪfəʊn 'sɜ:vɪs]	电话业务
urgent	['ɜ:dʒənt] a.	紧急的
accident	['æksɪdənt] n.	事故
by the way		顺便提一下
in a way		在某种程度上
spare one's life		饶……命
Caligula	[kə'liɡjələ] n.	卡利古拉(人名)
extra	['ekstrə] a.	额外的
misuse	[ˌmɪs'ju:z] vt.	错用

参考譯文

不会出错的电话号码

詹姆斯·斯科特先生在塞尔珀瑞有个汽车修理部。现在他又在频赫斯特买下一个汽车修理部。

频赫斯特离塞尔珀瑞只五英里，但斯科特先生新的汽车修理部装不上电话机，他就买了十二只鸽子。

昨天一只鸽子从频赫斯特往塞尔珀瑞送了第一封信，全程飞行三分钟。

到现在为止，斯科特先生已经从这个汽车修理部到那个汽车修理部传递了许多索取零件的信和其他紧急函件，就这样他办起自己的私人“电话”业务来了。

Lesson 6

New Words and Expressions

Percy Buttons [ˈpɜːsi ˈbʌtnz] n.	珀西·巴顿斯 (人名)
move [muːv] vt., vi.	移动, 搬动
bridge [brɪdʒ] n.	桥
beggar [ˈbega] n.	乞丐
ask for	要求; 讨
meal [mi:l] n.	餐; 饮食
beer [biə] n.	啤酒
return [riˈtɜːn] n.	回来, 给回
in return for	作为……的报酬
a piece of cheese	一块干酪
pocket [ˈpɒkɪt] n.	口袋, 衣袋
neighbour [ˈneɪbə] n.	邻居
call at vt.	访问, 到
once a month	一月一次
once a week 一周一次; once a year	一年一次
duck [dʒuːk] n.	公爵
Madrid [məˈdrɪd] n.	马德里 (西班牙首都)
tin [tɪn] n.	洋铁罐 (箱)
comb [kəʊm] n.	梳子
rubber [ˈrʌbə] n.	橡皮
knock at	敲 (门窗)
knock off	敲落, 减价, 中止 (工作)
knock out	打倒

knock over

弄倒, 推翻

Notes

1. (1.3) He asked me for a meal...: 句型 ask sb. for sth. 一向某人要某物, 也可以是 ask for sth.。

2. (1.4) In return for this: this指 a meal and a glass of beer, 意思是: 为了报答这点……。

3. (1.5) stood on his head: 倒立。

参考譯文

珀西·巴顿斯

我刚刚搬入桥街的一所房子。昨天有个乞丐敲我的门。他向我讨一顿饭和一杯啤酒, 用“拿大顶”和唱歌来酬谢我。我给了他一顿饭。

他吃了我给他的食物并喝了啤酒, 然后把一块干酪放进衣袋里走了。

后来有一个邻居把他的情况告诉了我。大家都认识他, 他的名字叫珀西·巴顿斯, 他每月都到本街每家来一次, 总是要一顿饭和一杯啤酒。

Lesson 7

New Words and Expressions

detective [di'tektiv] n.

侦探

airport ['eəpɔ:t] n.

航空站

expect [iks'pekt] vt.

期待

valuable ['væljuəbl] a.

贵重的

parcel ['pa:sl] n.

包裹

diamond ['daɪəmənd] n.	钻石
South Africa [sauθ 'æfrɪkə] n.	南非(地名)
A few hours earlier	几小时前
thief [θi:f] 复 thieves [θi:vz]	贼
main [meɪn] a.	主要的
airfield ['eəfi:ld] n.	飞机场; 机坪
the Customs House ['kʌstəmz 'haus] n.	海关;
	征收进口税的政府机构
surprise [sə'praɪz] n.	惊骇, 惊奇
to their surprise	使他们惊异的是……
precious ['preʃəs] a.	贵重的
slip [slɪp] vi.	滑倒
Charlie n.	查理(人名)
look for	寻找, 期待
look after	照料
permission [pə'mɪʃən] n.	允许

参考譯文

为时已晚

飞机晚点了。侦探们在机场等了一个上午，他们期待着从南非来的一个装有钻石的贵重包裹。

几小时以前，有人告诉警察说，贼要偷钻石。当飞机到达时，一部分侦探在主楼里等着，其他人则在外面机场上等候。

两个人从飞机上拿着包裹出来，来到海关。

两个侦探在门外把守，另外两个人打开包裹。使他们惊讶的是：这珍贵的包裹里全是石头和沙子！

Lesson 8

New Words and Expressions

best [best] *a.* (是 good 的最高级, 比较级为 better) 最好的, 最优的

worst [wɔ:st] *a.* (是 bad 的最高级, 比较级为 worse) 最坏的

Joe Sanders ['dʒəʊ 'sɑ:ndəz] *n.* 乔·山德斯 (人名)

enter ['entə] *vt.* 进, 入

enter for 报名参加

niciest ['naisist] *a.* (是 nice 的最高级, 比较级为 nicer) 最美好的

competition [ˌkɒmpɪ'tɪʃən] *n.* 竞争, 竞赛

Bill Frith [bil friθ] *n.* 比耳·弗里思 (人名)

neat [ni:t] *a.* 整齐的

path [pɑ:θ] *n.* 小路, 小径

pool [pu:l] *n.* 小池, 水塘

prize [praiz] *n.* 奖品

collect [kə'lekt] *vt.* 收集

compare [kəm'peə] *v.* 比较

went out 熄灭

参考譯文

最好的和最次的

乔·山德斯的花园是本镇中最漂亮的。每年，差不多每人都参加“最佳花园竞赛”，而乔每次都获胜。

比尔·弗里思的花园比乔的花园大，比尔也比乔勤劳，种的花和蔬菜也比乔多。但乔的花园更有意思。他在花园里铺上整洁的小路，并在池塘上架起木桥。

我也喜欢花园，可我不喜欢使劲干活。每年我也参加花园竞赛。我总是得一个小奖品，因为我的花园是全镇中最次的。

Lesson 9

New Words and Expressions

cold [kəʊld] <i>a.</i>	冷淡的，寒冷的
welcome [ˈwelkəm] <i>n., v.</i>	迎接，欢迎
Town Hall [ˌtaʊn ˈhɔ:l]	市政大厅
crowd [kraʊd] <i>n.</i>	人群
a crowd of people	一群人
gather [ˈgæðə] <i>vt., vi.</i>	集聚
strike [straɪk] <i>vi., vt.</i>	敲，击
shout [ʃaʊt] <i>vi., vt.</i>	大声喊，呼
refuse [rɪˈfju:z] <i>vt., vi.</i>	拒绝，不愿做（某事）
at that moment [ˈməʊmənt]	那时
laugh [lɑ:f] <i>vi., vt.</i>	笑